

Germany-Munich: Facade work

OJ S 161/2023 23/08/2023

Contract notice

Works

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Turnerschaft Jahn München von 1887 e.V.

Postal address: Weltenburger Str. 53

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 81677

Country: Germany

E-mail: [tsj@wsre-gmbh.de](mailto:tsj@wsre-gmbh.de)

Telephone: +49 89262059916

Fax: +49 89262059999

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/497EA06B-0C62-4345-9142-EFAF96AFD64F](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/497EA06B-0C62-4345-9142-EFAF96AFD64F)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard\\_off/497EA06B-0C62-4345-9142-EFAF96AFD64F](https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/497EA06B-0C62-4345-9142-EFAF96AFD64F)

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.deutsche-evergabe.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Sanierung und Erweiterung der Bestandssportstätten TS-J: VE08-Fenster,Außentüren, Polycarbonatfassade

Reference number: VE 08 - Fenster, Außentüren, Polycarbonatfassade

**II.1.2.**

**Main CPV code**

45443000 Facade work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.1.4. Short description**

Turnerschaft Jahn München v. 1887 e.V. / VE 08 - Fenster, Außentüren, Polycarbonatfassade

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description****II.2.2. Additional CPV code(s)**

45212200 Construction work for sports facilities, 45212100 Construction work of leisure facilities, 44115900 Sun protection devices, 44221000 Windows, doors and related items, 44221100 Windows

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

**II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand des Beschriebs sind die Fensterarbeiten inkl. Sonnenschutz und die Außentüren für die Bestandsgebäude TS-Jahn.

Hierbei handelt es sich im Wesentlichen um die Fensterelemente in Bestandsbüro und Besprechungsräumen auf der Ostfassade und die Fenster in Erweiterungshalle. Außerdem um die Außentür am ehemaligen Eingangsbereich. Die Fenster in kleine Halle werden teilweise umgebaut. Darüber hinaus werden zwei neue Fluchttüren in Erweiterungshalle und zwei Fluchttüren in große Halle eingebaut.

Für die Erweiterung der kleinen Halle (Neubau) ist eine umlaufende Polycarbonatfassade im oberen Hallenbereich einzubauen.

Die zu bestückenden Hallen sind Stahlbeton, bzw. Mauerwerkskonstruktionen mit Stahldachträgern und einem Trapezblechdach.

Fenster und Türen werden in Stahlbetonwände oder Mauerwerksaußenwände eingebaut. Für die Polycarbonatfassade wurde durch den Stahlbau eine bauseitige Unterkonstruktion zur Befestigung erstellt.

Zeitliche Einschränkungen:

Der Betrieb des TS Jahn wird während der Bauzeiten im zweiten Teil Bestandsgebäude aufrecht erhalten. Grundsätzlich gibt es hier keine Konflikte. Bei der Baulegistik sind jedoch Abstimmungen mit dem Nutzer nötig.

Räume des Bestandes dürfen vom AN nicht genutzt werden. Weder die Sanitärräume noch Flächen zur Lagerung.

Im Baubereich gilt die StVo. Auf Fußgänger ist besondere Rücksicht zu nehmen. Die öffentlichen Straßen müssen sauber, befestigt und befahrbar bleiben.

Abmessungen der Bestandsgebäude:

Kleine Bestandshalle L/B/H: ca. 16,50m/6,50m/7,40 m (Traufhöhe)

Große Bestandshalle mit Judo-Raum L/B/H: ca. 49,00m/ 25,00m/7,40m

Windfang mit Vordach L/B/H: ca 3,8m/2,8m/3,5m

Kubatur gesamt ca. = 5336 m<sup>3</sup>

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in days: 120

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

#### **II.2.14. Additional information**

Bieterfragen sind bis zum 14.09.2023 zu stellen. Später gestellte Fragen können leider nicht berücksichtigt

werden. Die Abgabe der Angebote erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform. Wir bitten Sie um Beachtung, dass ihr Angebot nur gewertet werden kann wenn Sie die seitens deutscher E-Vergabe geforderte Angebotsquittung bestätigen. Diese Bestätigung muss zwingend beiliegen.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

siehe Vergabeunterlagen

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Minimum level(s) of standards possibly required:

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Minimum level(s) of standards possibly required:

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

siehe Vergabeunterlagen

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 21/09/2023 Local time: 08:59

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 20/11/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 21/09/2023 Local time: 09:00

Information about authorised persons and opening procedure:

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 8921762847

Fax: +49 8921762411

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.
- (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.
- (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.
- (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

18/08/2023